

† BID GOD VOOR DE ZIEL †

van Mevrouw

MARIE CALLANT

Weduwe van

Mijnheer Edmond ASPESLAGH

geboren te St-Kruis de 10 October 1871, en godvruchtig in de Heer ontslapen te Leffinge, de 20 Mei 1950, gesterkt door de H. Gerechten.

ZIJ WAS LID VAN DE GENOOTSCHAPPEN VAN DE
H. BARBARA EN VAN HET H. HART

De dierbare overledene had een rotsvast geloof. Zij was een van die christenen naar de geest van het Evangelie: eenvoudig, rechtzinnig en godsdienstig, vol menslievende bejegening en behulpzaamheid.

Kruisen en beproevingen heeft de Heer haar overgezonden, doch Hij was haar toevlucht in de droefheid die haar omringde; en in de overgeving aan Zijn Goddelijke Wil, heeft zij steeds troost gevonden. (Ps.)

Zij was een toonbeeld van getrouwe echtgenote en christene moeder. Zij laat aan hare kinderen een schoon leven tot erfdeel over.

Bemide Kinders en Kleinkinders, de onverbiddelijke dood is ons komen scheiden; hebt dank om uw goede zorgen. Blijft eensgezind volharden in de dienst des Heren.

Dierbare Broeder, en gij vooral mijn Zuster, die aan de Heer zijt toegewijd, vergeet mij niet in uwe gebeden, ik ook zal u indachtig zijn hierboven.

Beste Familieleden en Vrienden, handelt steeds volgens de H. Wil van God en weest mij indachtig in uwe gebeden.

Mijn Jezus, barmhartigheid! (300 dagen aflaat)

Heer Jérôme ASPESLAGH;

Heer Jozef ASPESLAGH;

Heer en Mevrouw Maurice ASPESLAGH-DECRAMER
en Kinders;

E. Z. Maria-Vincentia, in de wereld Euphrasie CALLANT,

diep gevoelig voor de blijken
van christelijke deelneming
en vurige gebeden,

Bedanken u.

Blijvend aandenken aan

Azer CALLENS

echtgenoot van Anna CASTELEYN

geboren te Leffinge op 25 juli 1929 en
overleden te Brugge op 14 maart 1995,
gesterkt door het sakrament van de zieken.

Anna CASTELEYN,

Johan en Kristina LOBBESTAEL-CALLENS,
Jan en Elisabeth SMEKENS - CALLENS,

Frederik LUYCKX
en verloofde Inge DEBRUYNE,
Annelies LUYCKX,
Bianca LOBBESTAEL,
Lindsey LOBBESTAEL,

Omer † en Irma CALLENS - TIMMERMANS,

De families CALLENS, CASTELEYN,
TIMMERMAN en VANHECKE,

DANKEN U

om uw gebeden en blijken van deelneming.

*Bij blâren, rust in vreê,
't en zal geen een verloren,
geen een te kwiste gaan
voor altijd : hergeboren,
die dood nu zijt,
zal elk van u, dat viel,
de zonne weêr ontwekken,
zal met uw groenen dracht
de groene boomen dekken,
te zomertijd.*

Begr.-Fun. Casteleyn Gistel - tel. 27 80 84 - 27 76 64
Drukkerij Vanhonsbrouck bvba Gistel tel. 27 82 87

Er was eens een sterke eenheid tussen ons,
in deze liefdevolle band vergroeden wij samen,
daarom is het verlies zo groot.

†

Bid God voor de zielerust van

Mevrouw LUCIE CALLENS

echtgenote van wijlen GEORGES RODTS

geboren te Avekapelle op 7 juni 1907
en overleden te Oostende op 29 juni 1987,
gesterkt door de sacramenten der zieken.

Etienne en Andrea† D'HOOGHE - RODTS,
Urbain RODTS, haar kinderen ;

Remi† en Maria CALLENS - COUSSEN,
Eerwaarde Zuster Brigitta, Georgina RODTS,
haar schoonzusters, neven en nichten ;

De families CALLENS - RODTS -
VANDYCKE - RYCKEBOER - T'JONCK

danken voor uw gebeden
en blijken van deelneming.

Uitvaartverzorging Vanhooren Gistel, tel. 278296
Druk Volckaert-Logier Gistel, tel. 278062

Bid voor de zielerust van

MEVROUW

MARIA CALLENS

weduwe van de heer Adelard THIENPONDТ

geboren te Tielt op 5 augustus 1894 en godvruchtig overleden in het rusthuis Ste Monica te Oostende op 19 november 1981, gesterkt door de Heilige Gerechten.

Lid van de Bond van Gepensioneerden.

Marie was één van die eenvoudige zielen die onopvallend door het leven gaan, maar thans door de Heer verwelkomd worden in Zijn hemels rijk! «God is de Herder die waakt over mij, die mij geleedt naar de groenende weiden».

Een goed jaar geleden, stierf haar man; ze hadden beiden een gelukzaligen ouden dag gekend, nu hoopte ze nog enige jaren verder in stilte te leven; maar wat is het leven broos en vele vreugden kort spijs de beste zorgen: De dood beheerst alles en allen; de dood vernietigt niet, maar verandert ons; zo blijven we verbonden met onze geliefden en zullen eens samen met hen zijn in het Vaderhuis.

Dierbare naastbestaanden: U hebt veel, ja zelfs alles gedaan wat mogelijk was om uw geliefd familielid, in den ouden dag te helpen en het leven aangenaam te maken! Het heeft veel gevraagd van u, maar uw liefde was groter dan de last; nu moogt ge tevreden zijn, u hebt God gediend in den evenmens! Dank u.

De kinderen en kleinkinderen van wijlen Alfons LANNOO-CALLENS,

Mevrouw August DECRAEMER-CALLENS, kinderen en kleinkinderen,

Mevrouw Adiel CALLENS-ALGOET, kinderen en kleinkinderen,

De heer Camiel CALLENS-CLINCKE,

Mevrouw Charles CALLENS-VAN DE MOORTEЛ, kinderen en kleinkinderen,

De kinderen en kleinkinderen van wijlen René REYBROUCK-CALLENS,

De heer en mevrouw Omer CALLENS-TIMMERMAN, kinderen en kleinkinderen,

De kinderen en kleinkinderen van wijlen Adolf LANCKRIET-THIENPONDТ,

Robert, zoon van wijlen Adiel VERMEULEN-THIENPONDТ,

De kinderen en kleinkinderen van wijlen Maurice THIENPONDТ-DUYCK,

De families CALLENS, THIENPONDТ, MESTDAGH en VAN DEN BUSSCHE,

Het verplegend personeel van het rusthuis Ste Monica,

danken U voor uw gebeden en bliken van deelneming.

Begr. W. Debruyne, Leffinge, tel. 30 17 57
Druk. «Lover», Leffinge, tel. 30 00 52

Geloofd zij Jezus-Christus. Amen.

†

BIDT VOOR DE ZIEL VAN VROUW

AMELIE CALLEWAERT

weduwe van Heer

JOSEPH CUYPERS

geboren te Eernegem 23 Juli 1859 en godvruchtig overleden te Gistel 8 Juli 1944.

Zij was lid van 't broederschap van het H. Hart.

Ze was godvruchtig, voorzichtig en werkzaam, en heeft een matig en vlekkeloos leven geleid.

Ze heeft de wegen van haar huis bewaakt en haar brood in ledigheid niet geëten.

Hare goedhartigheid deed haar beminnen van allen die haar kenden.

God verleende haar een hogen ouderdom. De laatste jaren van haar leven bracht ze over in gebed. Eindelijk uitgeput van krachten, is ze vreedzaam in den Heer ontslapen, in dien geest van onderwerping en die bovennatuurlijken vrede die voor dezen die henen gaan de grootste genade zijn, en voor dezen die blijven de kostelijksien troost.

Beminde Kinderen en Kleinkinderen, ik verlaat U, ge weet hoe ik onder U geleefd heb, volgt m'n voorbeeld na en ge zult er de volheid vinden der dagen en menig vuldige jaren van vrede. Geheel m'n leven heb ik uw geluk betracht in de laatste jaren heb ik onophoudend voor u gebeden. Bidt nu ook voor mij. Vaartwel, tot wederziens in den Hemel.

M'n Jezus barmhartigheid. 300 d. afl.

Zoet Hart van Maria, wees m'n zaligheid. 300 d. afl.

Heer en Vrouw August OPSTALE-CUYPERS
Heer en Vrouw Henri OPSTALE-CUYPERS en kinders Maria, André, Rachel en Denise,
Heer en Vrouw August CUYPERS-DEBLAUWE en zoon Georges,
Heer en Vrouw August KESTELOO-CUYPERS en kinders Joseph en André,
Heer en Vrouw Louis CUYPERS-DIERENDONCK,
Heer en Vrouw Lievin DEBLAUWE-CUYPERS en kinders Henri, Esther en Georges,
Heer en Vrouw Maurice LOGHE-CUYPERS en kinders Omer, Germain, Maria en Roger,
Heer en Vrouw Charles CUYPERS-VANDEBROUCKE en kinders Simone, Denise en Eric,
Heer en Vrouw Camiel CUYPERS-VERHEYDE en kinders Liliane en Christiane,
Heer en Vrouw Gabriel VANISEGHEM-OPSTALE en kinders,
Heer en Vrouw Albert VANHOUTE-CUYPERS,
De kinders en kleinkinders van wijlen Charles CALLEWAERT-VERSCHOOTE,
De kinders en kleinkinders van wijlen Frans T. JONCK CUYPERS,
Vrouw Weduwe Charles T. JONCK-CUYPERS, kinders en kleinkinders,
Vrouw Weduwe August CUYPERS LIPPENS, kinders en kleinkinders,
De families CALLEWAERT en CUYPERS.

**DANKEN U HARTELIJK OM UW VROME GEBEDEN EN UW
GEWAARDEERDE DEELNEMING IN HUN ROUW.**

Druk. Hll. Loncke, Koster Leffinge

GELOOFD ZIJ JESUS-CHRISTUS. AMEN.
(100 dag. afl.)

† BID VOOR DE ZIEL

VAN

**DEN EERWEERDEN HEER
FRANCISCUS CANEPEEL**

geboren te Pitthem, den 21 Februari 1841,

Priester gewijd te Brugge den 19 Dec. 1868
Coadjutor te Steenkerke " 5 Maart 1869
Onderpastor te Vormezeele " 26 Juni 1869
Onderpastor te Syssele " 30 April 1870
Onderpastor te Eerneghem " 13 Novem. 1880
Kapelaan te Wildenburg " 10 Octob. 1894
Pastor te Wildenburg " 27 Augus. 1897
Pastor te Leffinghe " 11 Maart 1903
waar hij godvruchtig overleed den 29 Sept. 1908.

De vreugde onzes herten is voorbij, onze blijdschap is in treurigheid veranderd, de kroon van ons hoofd is afgevallen. Lament. V.

In zijn leven was hij kloekmoedig en voorzichtig. Hij was 'een goede raadsman, want de wet der waarheid was in zijnen mond en op zijne lippen werd geene ongerechtigheid gevonden. Hij was godsdienstig, godvreezende, deed veel almoezen aan 't volk. Hij droeg zorg voor zijn volk en heeft er velen van het bederf bevrijd.

Bemide Parochianen, gij weet hoe ik van den eersten dag af te midden u geweest ben, bewaart het onderwijs dat ik u gegeven heb en weest altijd mijne bezorgdheid indachtig, opdat mijn arbeid niet vruchteloos geweest zij. Ik smeek u mij te helpen door uwe gebeden.

Dierbare Broeders, Zusters en Bloedverwanten weent niet gelijk dezen die geene hoop hebben, weldra zullen wij malkander wederzien in den hemel.

Mijn Jesus bermhertigheid. (100 dag. afl.)

Druk. Elleboudt, Kerkstraat, 40, Oostend



BID VOOR DE ZIEL
VAN

August - Franciscus CANYN

WEDUWNAAR VAN

MARIA-THERESIA TYRELEIN

ECHTGENOOT VAN

Joanna-Theresia FIERS

*geboren te Ramskapelle (Veurne), den 10 Februari 1838,
en overleden te Leffinghe, den
24 November 1904.*

De dood is op mij gevallen. Ik heb den naam des Heeren aanroepen; ik heb gezegd: « Heer, uw wil geschiede. »
Matth. VI.

De mensch, van eene vrouw geboren, leeft korten tijd en wordt vervuld met vele ellenden. Hij komt op als eene bloem en wordt vertrappeld, hij vlucht weg als eene schaduw en blijft nooit in denzelfden staat. Heer, de dagen van den mensch zijn in uwe handen. Gij hebt aan zijn leven palen gesteld die hij niet kan te buiten gaan.
Job. XIV.

Zalig de dienaar dien God zal bereid vinden wanneer hij hem zal komen rekening vragen. Matth. XXIV.

GEBED

Heer, wien het eigen is barmhertig te zijn en genade te schenken, hebt medelijden met de ziel van uwen dienaar AUGUST en vergeef hem zijne zonden, opdat hij van het sterfelijk lichaam verlost, tot het eeuwig leven zou mogen overgaan. Amen.

Akten van Geloof, Hoop en Liefde.

7 jaar en 7 maal 40 dagen afaat.

Druk. Greg. Neyts, Oostende.

Geloofd zij Jezus Christus. Amen.

† BID VOOR DE ZIEL †
van Vrouw

Eugenie CAPPELLE

Weduwe van

HEER CHARLES VANDEPUTTE ^{8/17/12}₍₁₉₇₄₎

geboren te Slijpe de 31 Juli 1869 en godvruchtig overleden te Leffinge de 23 April 1950, gesterkt door de laatste H. Sacramenten

O Heer handel met mij volgens uw Wil en maak dat mijne ziel in vrede ontvangen worde.

(Tob.)

Kruisen en beproevingen heeft de Heer haar overgezonden, doch Hij was haar toevlucht in de droefheid die haar omringde; en in de overgeving aan Zijn Goddelijke Wil, heeft zij steeds troost gevonden.

(Ps.)

De zoetste troost die de overledene in het graf mededraagt, is de overtuiging een getrouwe echtgenote geweest te zijn, een toegenegen moeder, die haar kinderen steeds het goede voorbeeld gaf.

(S. Fr. Sal.)

Beminte Kinderen en Kleinkinderen : Bemint elkander en blijft eensgezind volharden in de dienst des Heren. Bidt voor mij al de dagen van uw leven.

O Maria ! Moeder van Altijdurende Bijstand b.v.o.
(300 dagen afl.)

Drukkerij J. LONCKE - Dorpstraat 113 Leffinge

BID VOOR DE ZIEL VAN
Mevrouw

Irma-Maria CAPELLE

Echtgenote van Heer Leon-Camiel JOYE

geboren te Leke op 30 september 1910 en godvruchtig overleden te Oostende, in de St-Jozefskliniek op 10 juni 1966 bediend met de H. Sacramenten der zieken.

Heer, niet in het werk van zijn handen, maar in Uwe goedheid en barmhartigheid moet een mens zijn betrouwen stellen.

Wat is ons aardse leven onzeker en gauw voorbij. Als het moment komt dat men denkt eens rustig te kunnen profiteren, komt plots het einde. Wie had er gedacht dat moeder, altijd zo naarstig en werkzaam, zo bedrijvig voor haar gezin, zo vol moed en levenslust, nu reeds aan onze liefde zou worden ontrukkt.

Moeder heeft in haar ziekte veel geleden, pijnlijk waren haar laatste dagen. — Met geduld en overgave heeft zij die doorstaan, tot zij met Onze Lieve Heer aan het kruis kon getuigen: „Het is volbracht, Heer ontvang mijn geest”.

Dierbare echtgenoot, te vroeg naar menselijke berekening, moet ik U verlaten; wij hadden nog lang moeten samen zijn, toch blijf ik bij U om te helpen van hierboven.

Beminde kinderen en kleinkinderen, leert van mij hoe vergankelijk de dingen der aarde zijn, hoe gauw alles aan onze handen ontvalt. — Richt uw blikken naar boven, naar O. L. Heer. — Leef als goede christenen. — Bidt dagelijks, bidt voor mijn zielrust. — Eens zullen wij allen weer samen zijn in een beter leven.

Vaart wel, blijft de steun van uw vader en helpt elkander in dienende liefde.

Vaart allen wel mijn dierbaren en bidt voor mij.

Jezus, Maria Jozef (300 d. aflat)

Drukk. «LOVER» - Leffinge

Mijnheer Camiel JOYE, haar echtgenoot;
Mijnheer en Mevrouw Adolf VANBAVINCKHOVE-JOYE en kinderen,
Mijnheer en Mevrouw André SPAENHOVEN-JOYE,
Mijnheer en Mevrouw Firmin VERMEERSCH-JOYE,
Mijnheer en Mevrouw NOBELS-JOYE en kinderen,
Mejuffer Rosette JOYE,
Mejuffer Annie JOYE, haar kinderen en kleinkinderen;
De families CAPELLE-DEDULLE en JOYE-DEBEUCKELAERE.
De Eerwaarde Zusters van het Wit-Gele Kruis.

danken U voor uw gebeden
en blijken van deelneming.

Begravenisvert. M. DESPODT - Grafmaker - Leffinge



Bid voor de Ziel

van

Catharina - Francisca CARLIER

Weduwe van

August Mommerency
en van **Franciscus Vanderbeke**

*Geboren te Leffinghe, den 17 Augustus 1841, en
godvruchtig overleden te Oudenburg, den 11 Sep-
tember 1933, na ontvangen te hebben de laatste
HH. Sacramenten der stervenden.*

Haar leven was dit van zooveel nederige volks-
vrouwen te lande: hard werken voor het dage-
lijksch brood, met kommer en zorgen talrijke
kinderen groot brengen en opvoeden, deftig en
kristelijk zijn en zoo den Hemel verdienen.

De hooge ouderdom, die zij bereikt heeft, is een
eerekroon geplaatst op een verdienstelijk leven.

Heer, wij smeeken U, ontsla uwe dienares van
alle banden der zonde, opdat zij in glorie verrijze
en zich bij uwe uitverkorenen verbljide.

Bemide *Kinderen en Kleinkinderen*, vergeet
nooit dat voor u ook eens het stervensuur zal
slaan. Leef zo dat gij op dit gewichtig oogenblik
niets te vreezen hebt.

Bemint elkander en bidt voor mij.

Jezus, Maria, Jozef. 7 j. en 7 q.

Drukk. K. Smis, Oudenburg.

Het is een heilig gepeis voor de overledenen te
bidden.

11. Mach vii, 46.

BIDT VOOR DE ZIEL

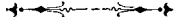
VAN

Joanna-Thérésia CARPENTIER

Weduwe van

Louis VERHULST

geboren te Zevecoete den 4 October 1840 en over-
leden te Oostende den 20 Augustus 1901, ontvangende
hebbende de H. Sakramenten der Stervenden



Van krachten uitgeput stierf zij in eenen geluk-
kigen ouderdom

Eene eerekroon is de hooge ouderdom, die op
den weg der gerechtigheid bereikt wordt.

De vrees des Heeren verblijdt het hert, zij ver-
schafft vreugde en een lang leven; alwie den Heer
vrees, zal op zijnen sterfdag gezegend worden.

Zij was een goede en zorgvuldige echtgenoot
eene goede moeder die hare kinders teederlijk be-
minde; haar geheugen is in zegen

Lieve Kinders, wilt u niet bedroeven gelijk
deze die geene hoop hebben, onze scheiding zal
niet langdurig zijn

Laat aan den Heer de zorg voor alles wat u be-
treft. Hij zelf zal uw onderhoud wezen.

Druk. G. BOTS Zuidlaan 43 Oostende

Verde van Joann Carpentier
x Louis VERHULST



ZALIGE GEDACHTENIS
van D'heer
**PETER-FRANCIS
CARPENTIER,**

RENTENIER,

Geboren te Ghistel den 20 April
1785, overleden te Cortemarck,
den 8 September 1874.

EN VAN ZIJNE VROUW

**FRANCISCA - CONSTANTIA
DEJAEGHER,**

Geboren te Zande, den 7 Januari
1806, overleden te Leffinghe, den
20 Juni 1856.

Weest de overledene in uwe
gebeden indachtig.

R. I. P.

Oostende, typo. Daveluy.

Geloofd zij Jesus-Christus ! Amen. 100 d. afl.



BIDT GOD VOOR DE ZIEL

van

Leonie-Sophie Carrebrouck

Echtgenoot van

AUGUST KIMPE

geboren te Oudeburg, den 1 Augusti 1868 en overleden te Oostende, den 28 Augusti 1918.

Zij was lid van de broederschappen van 't H. Hert en van de H. Barbara.

Het is geschied zooals het den Heer beliefd de naam des Heeren zij gezegend. Zalig zijn zij die beproefd zijn, want na beproefd geweest te zijn zullen zij de kroon des levens ontvangen.

Zij was vol van eenen grooten geest van geloof en godsdienst, eenvoudig, rechtzinnig, en verwijderd van het kwaad.

Zij is ziek geworden en er was niemand die haar helpen kon. Zij heeft met eene volmaakte overgiving aan Gods aanbiddelijken wil hare droevige ziekte verdragen zeggende : O Heer, nu wil geschiede.

Dierbare Echtgenoot, mijne lieve Kinders, vertroost u met mij; want ik verlaat de aarde van ellende voor het rijk van vrede; en hetgeen u nu in rouw brengt is hetgeen mijn zegepraal en mijn geluk uitmaakt. Onze scheiding zal niet langdurig zijn; wij zullen elkander wederzien in den hemel; ondertusschen gedenkt u mijner in uwe gebeden.

Akten van Geloof Hoop en Liefde.

(7 j. en 7 m. 40 d. afl.)

† BID VOOR DE ZIEL VAN MEVROUW †

**GERMANA-GODELIEVE-MARIA
CARTRYSSE**

WEDUWE VAN HEER
GEORGES DEMAEGDT

*geboren te Middelkerke de 11 November
1903, en godvruchtig overleden te Oostende,
(Kliniek H. Hart) de 9 Mei 1954, na de
laatste HH. Gerechten ontvangen te hebben.*
LID VAN DE VROUWENBOND VAN HET H.
HART, EN ALLE CONFRERIËN DER PAROCHIE.

†

Er is een Moeder gestorven — een moeder die,
sedert Vaders heengaan, met veel wijsheid en zorg
de lasten van haar schoon gezin heeft gedragen.

God, het is goed wat gij doet, want Gij handelt
steeds naar datgene wat voor ons het beste is, ook
al zien wij dat moeilijk in, en, al begrijpen wij niet
altijd Uw wegen, — Onze wil onderwerpen wij aan
Uw wil, Heer, en ons hart door lijden overstelpt, het
zoekt steun en troost aan het Uwe.

Zoals deze moeder was die wij nu heendragen,
zo zijn er jammer genoeg te weinig moeders!

Eén bekommering had zij: haar KINDEREN!
Dagelijks heeft zij gebeden om de grote genade, ze
altijd godvruchtig en goed te zien.

Hoe stichtend was het, ieder maal dat wij haar
bezochten aan haar ziekbed, haar te vinden, den
paternoster om de hand gestrengeld en het gebed
op de lippen.

Er wordt gejubeld in den hemel, want er is een
heilige meer, een moeder die zo haar plichten kwijt
die wordt door God gekroond.

Vaarwel mijn Dierbare KINDEREN, zoals het
de Heer wil, zo is het goed. Ik ben opnieuw met uw
vader verenigd — wij blijven samen op U allen
waken, samen voor U zorgen. Onthoudt het goed
wat wij U hebben geleerd, bemint elkander met een
grote liefde die U samensnoert, en door niets is te
breken. Blijft dóór en dóór christen mensen, vervult

de plichten die het leven voor U zal medebrengen
en eens zijn wij samen bij den Heer. — Denkt eraan
dat gij dagelijks voor mij en vader bidt.

Vaarwelook mijn Moeder - Broeders - Zusters -
Familie - Vrienden, ook van U verwacht ik geen
tranen maar gebeden.

MIJN JEZUS BARMHARTIGHEID. (300 d. afl.)

Mejuffre Mariette DEMAEGDT;
Mijnheer Gilbert DEMAEGDT;
Mijnheer Norbert DEMAEGDT;
Mijnheer Robert DEMAEGDT;
Mijnheer Hubert DEMAEGDT;
Mijnheer Albert DEMAEGDT;

De Familiën: **CARTRYSSE -
DEMUNSTER- DEMAEGDT-
PATTYN**, danken U van harte
om uw gebeden en betuigde deel-
name.

LONCKE DRUKKERIJ LEFFINGE

H. Hert van Jesus, ik heb betrouwen op U.
(300 d. afl.)

†

BID VOOR DE ZIEL

van

Zuster MARIE-CHANTAL

in de wereld

Alice CASSELMAN

Dochter van

Louis, overleden, en van Octavie COLPAERT

*geboren te Leffinghe, den 13 December 1893.
en godvruchtig overleden in China.
in de Blauwe Stad, den 27 Juli 1927.*

Deze was een van de velen uit Vlaanderen, die in de verre landen bij de heidenen de zaligende leering van Christus gaan verkondigen; daarom zegde ze vaarwel aan haar familie, aan haar geboortestreek en aan een schoone toekomst, uit liefde tot Jesus.

Daar is geen meerdere liefde dan deze waardoor men zijn leven geeft voor die men bemint. H. Joan. 15.13.

De oogst is wel groot, maar weinige zijn de arbeiders; bid dan den Heer des oogstes dat Hij arbeiders in zijn oogst zende. (Luc. 10.2). En de Heer zeide: "Ga uit uw land en uit uw maagschap en uit het huis uws vaders, en kom in het land dat ik u toonen zal." (Gen. 12.1.) En zij zeide tot Jesus: "Zie ik heb alles verlaten en ben U gevolgd." Matth. 19.27.

Bemide Moeder, Stiefvader, Broers en Zuster,
ik ga naar vader en verwacht u daar allen.

Mijn Jezus, barmhartigheid 300 d. afl.

Druk. Vervaeke, Jozef II str., 50, Oostende

† Bidt voor de zielerust van
JUFFROUW

Alice, Henriette, Maria CASSELMAN

dochter van wijlen
Henri en Esther CASSELMAN - VERSTEGEN

geboren te Leffinge op 9 maart 1926 en gesterkt
door de sacramenten van de zieken en in de
vrede van de Heer overleden te Oostende
op 4 april 1987.

Lid van de Kristelijke Bond der Gepensioneerden

Verbazing. Is Alice van ons heengegaan? Ze
heeft ons verlaten zoals zij altijd heeft geleefd,
in stilte.

Nu het doek over haar leven is gevallen, blik-
ken we even terug op wat nu voorbij is. Zij
was een mens met een gouden hart. Niets was
haar teveel gevraagd. Zonder veel woorden
maar met de daad was zij een echte evenmens.
Haar bekommernis was groot. Haar plezier be-
stond erin te zorgen voor de kinderen. Voor
hen had zij steeds tijd. Door hen werd zij
gaarne omringd. Zij kon genieten van het sa-
menzijn met de mensen. In haar hart droeg zij
dat prachtige woord: «Tevredenheid», 'n woord
dat voor haar geen woord bleef, maar dat zij
omtoverde tot de daad. Een vrede die zij uit-
droeg in haar fijne attenties, in haar aandacht
en zorg voor allen die zij ontmoette. Zij ver-
langde reeds naar Witte Donderdag, want dan
zou het feest zijn voor de gepensioneerden.
Thans zal zij aanzitten aan het eeuwig gast-
maal van de Heer.

Beste Diane en Roger. Tegenover jullie kan ik
niets anders zeggen dan «Dank U». Dank zij
jullie ingesteldheid mocht ik blijven waar ik

geboren ben, is het geboortehuis steeds een
thuis gebleven. Moeite noch aandacht voor mij
hebben jullie niet gespaard. Ik voelde mij
steeds omringd door jullie zorgzaam medeleven.

Familie en vrienden. Een schakel heeft zich
losgemaakt. Maar laat de keten van goedheid
en zorg voor mekaar steeds blijven. Laten wij
dan over de dood heen in gebed met mekaar
verbonden blijven.

Germain CASSELMAN (†),

Robert en Maria DEWAELE - CASSELMAN
en kinderen,

Firmin en Simonne SOETE - CASSELMAN,
kinderen en kleinkinderen,

Roger en Diana LARIDON - CASSELMAN,
kinderen en kleinkinderen,

Robert en Jeanne
CASSELMAN - VANRENTERGHEM,
kinderen en kleinkind,

Gerard en Anna CASSELMAN - ZWAENPEOEL
en kinderen,

Robert en Suzanne DEMAEGDT - CASSELMAN
en kinderen,

Noël en Monique HEETHEM - CASSELMAN
en kinderen,

De families CASSELMAN - VERSTEGEN,
De Zusters en het verplegend personeel

van het A.Z. H. Hart te Oostende,

danken u voor uw gebeden
en blijken van deelneming.

Begrt. W. Debruyne Leffinge, tel. 30 17 57
Druk. bvba Lover Leffinge, tel. 30 00 52



BID VOOR DE ZIELERUST VAN
MEVROUW

Alma-Josephina CASSELMAN

Echtgenoot van Heer

August-Edouard TOURNOY

*geboren te Leffinghe den 16 April 1898 en schielijk
overleden te Oostende-Mariakerke den 3 Januar 1933.
ontvangen hebbende de H. Olie*

Naar wien zouden wij gaan, o Heer, tenzij naar U
die de woorden hebt van het eeuwig leven.

(St. Jan VI 69).

Ik heb, o mijn God, de taak volbracht die Gij mij hebt
toevertrouwd. Ik heb degenen die Gij mij hebt geschon-
ken in de godsvrucht bewaard; christelijk heb ik mijne
kinderen opgevoed en door mijn voorbeeld en door mijn
woord.

Ik heb geen arbeid gevreesd noch ook mijn leven
te kostelijk geacht.

Act. XX 24

Nu kom ik tot U... Bewaar ze opdat zij één wezen
zooals Wij. Ik vraag U dat waar ik ben, ook zij eenmaal
komen.

(St. Jan XIII).

Laat niets U ontstellen — niets U afschrikken. Alles
gaat voorbij: God echter blijft altijd. Wien God bezit,
ontbreekt niets. God alleen volstaat.

(H. Theresia).

Van het voorbeeld gaat een kracht uit die alle andere
overtreft; zonder er op te denken, helpt men de anderen
recht door zelf den rechten weg te volgen.

Bemide Echtgenoot, Lieve Kinderkens, dank
voor al uwe zorgen... gelijk ik U bemide op aarde
zoo zal ik U beminnen in den hemel; bidt voor mij en ik
zal ook voor U bidden, den dag afwachtede op welken
wij elkander zullen wederzien.

Barmhartige Jezus, schenk haar de eeuwige rust.

Druk. Vervaeke, Oostende - Tel. 900

* BID VOOR DE ZIEL VAN HEER

Germain Charles Casselman

zoon van Henri en wijlen
Esther Verstegen

geboren te Leffinge op 19 maart 1925 en godvruchtig
overleden in het hospitaal te Oostende op 22 december
1957; gesferkt door de H. Gerechten

Lid van de Bond van het H. Hart

Wie van ons heeft het ooit kunnen denken toen wij
Germain vlijtig en welgezind aan het werk zagen op het
veld dat hij ons zo vroeg zou moeten verlaten.

In de volle kracht van het leven, als men zo weinig aan
de dood denkt werd hij weggerukt, ons in herinnering
brengende het vermanend woord van de Heer: "Ik zal
komen als een dief in de nacht, op een moment dat gij er
niet aan denkt..."

Germain was een voorbeeldige jonge man, werkzaam en
stijft in de vervulling van zijn dagtaak, een man van een
oprecht en diep geloof trouw aan veelvuldige biecht en
H. Communie; een mens die niet te vrezen heeft bij het
Oordeel die gelouterd was door de beproeving en zonder
twijfel door God in barmhartigheid werd ontvangen.

Mochten wij van hem leren hoe het aardse kortstondig en
onzeker is, hoe alleen de eeuwige waarden van tel zijn in
dit leven

Gelukkig de mens die God niet uit het oog verliest, die
als een waar kristen weet te leven

Vaarwel mijn dierbare vader, voor U is het scheiden
zwaar; het is alles Gods wil wat er gebeurt, laten wij ons
onderwerpen; een kruis dragen is het lot van ieder mens
op aarde maar voor een kristen mens is het dragen met
O. L. Heer.

Hij zal ons ook de sterkte geven die wij er voor nodig
hebben, steun op Hem in deze moeilijke dagen

Vaartwel mijn Broeders en Zusters samen met Moeder
zal ik U helpen van hierboven.

Vaart allen wel, en bidt voor mij
Mijn Jezus Barmhartigheid

[300 d. afl.]

zijn vader ;
Heer Henri Casselman
Juffrouw Alice Casselman
Heer en Vrouw Robert Dewaele-Casselman en kinders Rita en Geert
Heer en Vrouw Firmin Soete-Casselman en kinders Luc en Christine
Juffrouw Diana Casselman
Heer en Vrouw Robert Casselman-Vanrenterghem en zoon Marc
Heer Gerard Casselman

Juffrouw Suzanne Casselman

Juffrouw Monique Casselman

Juffrouw Georgine Degryse (zijn verloofde)

De familiën Casselman en Verstegen,

zeer gevoelig voor de blijken
van deelneming, DANKEN U!

GELOOFD ZIJ JESUS-CHRISTUS AMEN.



BID GOD VOOR DE ZIEL

van Mijnheer

GUSTAVE CASSELMAN

Echtgenoot van

Mevrouw MARIA D'HULSTER

geboren te Leffinge den 27 November 1888 en haastig overleden te Brugge-Dudzele den 21 December 1945, gesterkt door het H. Oliesel.



Er is niets op aarde dat blijft weerstand bieden aan de veranderingen van den tijd die sluit. Onder den druk van zijn verplatterende en vaste hand, valt de sterkste eik.

Het waar geloof was geworteld in de ziel van den duurbaaren overledene, zooals de eik zich vastklampt op en in de rots. Hij was sterk als een boom en toch onder den last van zijn dagelijkschen harden arbeid, is hij bezweken.

Aldoor zijn werk en de moeilijkheden van het leven ging hij zijn rechten weg. Terwijl hij zijn land spleet met den ploeg in de rechte voren en dat hij het zaai-graan er uitstrooide om er een rijken oogst te doen uit groeien, zoo hield hij het beeld van zijn eigen verrijzenis voor oogen.

Hij miek zijn leven verdienstelijk door zijn eenvoudige werkzaamheid, zonder rust voor zijn talrijk kroost.

Zijn overlijden is dat van een goed en trouw christen mensch. Goede echtgenoot en goede vader, hij laat het voorbeeld aan geheel zijn gezin.

Vaartwel beminde echtgenote, kinders, moeder, familieleden en vrienden, er zijn dagen waar wij gelukkig samen zijn, maar de wet der eeuwigheid weet ons te scheiden. Bidt voor mijn zielernst, van uit de eeuwigheid blijf ik met u.

Akten van Geloof, Hoop, Liefde en Berouw

Druk A. Scherpereel, Dudzele

Mevrouw W^e Gustave Casselman-D'hulster :

Juffrouw Alice Casselman :

Mijnheer Louis Casselman :

Mijnheer Robert Casselman :

Mijnheer Gilbert Casselman :

Juffrouw Agnes Casselman :

Mijnheer Roger Casselman :

Mijnheer Gerard Casselman :

Juffrouw Marie-Chantal Casselman :

Mevrouw W^e Louis Casselman-Colpaert;

De familiën Casselman, D'hulster, Colpaert, Dekeyser en De Kimpe

bedanken U van harte voor uw gebeden en rechtzinnige blijken van deelneming.

+ BID GOD VOOR DE ZIEL VAN
HEER

HENRI-ARTHUR CASSELMAN

weduwnaar van
Mevrouw Esther VERSTEGEN

geboren te Leffinge, op 20 december
1893 en er in de Heer ontslapen, op
27 maart 1968, bediend van het H.
Oliesel.

Hij was lid van de Kerkelijke Con-
frerieën.

Oudstrijder-Vuurkruiser 1914-1918 -
Verermerkt met verscheidene erste-
kens - Gewezen gemeenteraadslid,
voorzitter van de bond der grote ge-
zinnen en voorzitter van de Commissie
van Openbare Onderstand.

Vader Zaliger is ons zo haastig ontnomen,
Gods H. wil geschiede, hoe pijnlijk ook ons
dit heengaan treft. Wij weten immers door ons
H. Geloof dat sterven overgaan is naar het
eeuwig leven bij God.

Goede echtgenoot en vader van schoon gezin,
heeft hij zijn beste krachten aangewend om
het welzijn ervan door vlijtige arbeid en lief-
devolle bezorgdheid te verzekeren. Beproevin-
gen werden hem niet bespaard en drukten
zwaar, maar diep kristen in alle eenvoud, aan-
vaarde Hij die gelaten en vol Godsvertrouwen.
Moedig droeg hij zijn eigen leed en krankheid
om het leed van de zijnen te verzachten.

Dierbare Kinderen en Kleinkinderen, God ze-
gene en beware U verder en lone U aldus om
de verkleefde kinderlijke liefde die gij mij
steeds hebt toegedragen vooral in de soms
zware uren. Gedenk trouw vader, moeder en
onze dierbaren in gebed en eendrachtig; put
in uw geloof, alle kracht en steun, zoals gij
het van vader en moeder hebt geleerd.

Dierbare naastbestaanden en vrienden uw ge-
negenheid was me steeds steun, gunt me die
verder, door uw gebed.

Jezus, Maria, Jozef (300 d. aflat).

Mejuffer Alice CASSELMAN,

De Heer en Mevrouw

Robert DEWAELE-CASSELMAN en kinderen,

De Heer en Mevrouw

Firmin SOETE-CASSELMAN en kinderen,

De Heer en Mevrouw

Roger LARIDON-CASSELMAN en kinderen,

De Heer en Mevrouw

Robert CASSELMAN-VANRENTERGHEM

en kinderen,

De Heer en Mevrouw

Gerard CASSELMAN-ZWAENPOEL en kinderen,

De Heer en Mevrouw

Robert DEMAEGDT-CASSELMAN en kinderen,

De Heer en Mevrouw

Noël HEETHEM-CASSELMAN en zoon,

zijn kinderen en kleinkinderen;

De familiën CASSELMAN, VERSTEGEN,

VERMEIRE en VANDEKERCKHOVE,

De Eerwaarde Zusters van het Wit-Gele Kruis,

danken U voor uw
deelneming en gebeden.

Begravenisvert M. Despodt - grafmaker Leffinge
TYPO-OFFSET DRUKKERIJ "LOVER" LEFFINGE



GEDENK IN UW VROME GEBEDEN

de ziel van Mevrouw

Irma-Maria CASSELMAN

weduwe van

Heer JOZEF SIMOEN

geboren te Leffinge op 16 juni 1896 en godvruchtig overleden te Eernegem op 30 oktober 1964, gesterkt door de H.H. Sakramenten der zieken.

Zij was Erelid van de Bond van het H. Hart.

"Het is volbracht".

Na een lange kruisweg van slepende kwalen is de duurzame overledene, omringd van haar kinderen, zachtjes naar de Heer vertrokken...

Gans haar leven was gevuld met zorgen en kommer voor haar gezin. Met diepe godsdienstzin en grenzeloze liefde heeft zij de strijd van het leven aanvaard en volgehouden tot het einde. Alléén de Heer weet hoeveel zij geofferd en gewerkt heeft voor de opvoeding en de toekomst van haar kinderen. Haar hart was daarbij nog groot en edel genoeg om, in alle eenvoud, hulp en troost te bieden bij familie en vrienden.

Tante Irma was in de familie een symbool geworden waar iedereen met stille bewondering naar opkeek. Zij is van ons weggegaan zoals ze tussen ons geleefd heeft : eenvoudig van hart, diep-godsdienstig en altijd klaar om voor iedereen goed te doen.

Zij ging werkelijk rond "al weldoende" en zelfs op haar lijdensbed was ze nog steeds bekommerd opdat anderen het goed zouden hebben. Plaatste de Heer haar niet tussen ons, opdat we beter zouden begrijpen dat het leven groot wordt door de christelijke heldhaftigheid van het kleine dagelijkse leven?

Duurbare kinderen en kleinkinderen, we zullen elkander missen, maar door het gebed blijven we bijeen. Vergeet nooit wat ik u geleerd heb; blijft allen strijders voor het goede, door uw voorbeeld en toewijding.

Duurbare familie en vrienden, hebt dank voor uw genegenheid en weet dat ik verder aan u blijf denken.

Betrouwt allen op God, hierna maals zien we elkander weer.

Eerwaarde Zusters en vrienden van het Rustoord, ik heb u veel werk bezorgd. Moge God u lonen voor uw voorbeeldige toewijding, gedenkt mij in uw gebed.

H. Hart van Jezus, ik stel mijn betrouwen op U!



Heer en Mevrouw
Maurice DEVRIENDT-SIMOEN en kinderen,

Heer en Mevrouw
Omer SIMOEN-BRACKX en kinderen,

Heer en Mevrouw
Albert SIMOEN-GHESQUIERE en kinderen,

De familie CASSELMAN-VERMEIRE,
De familie SIMOEN-MOERMAN,

bedanken u voor uw gebeden
en bliken van deelneming.

.....
M. Vanhee - Eernegem

†

Blijvend aandenken aan

Mevrouw

Ivonne Casselman

echtgenote van de Heer Maurice Claeys

geboren te Leffinge op 13 januari 1929
en godvruchtig in familiekring overleden
te Middelkerke op 13 mei 1994,
gesterkt door het sakrament van de zieken.

Mama,

We wisten het wel, we vreesden het zo lang, maar toch hebben we blijven hopen, dat het niet zou gebeuren. Het is ons nu allemaal heel zwaar om dragen.

Dit is het laatste dat je ons wilde aandoen. We hebben het wel gemerkt, toen je zoveel verzwegen, omdat je altijd wilde dat voor ons het leven voortging.

Je angst en je pijn heb je de hele tijd voor ons verborgen, je hebt gestreden en gebeden omdat het leven je zo dierbaar was.

Mama, je was een edele vrouw. Je hebt diep geleden om je geliefde Dirk, het heimwee om je kind heeft je nooit meer verlaten. Maar gelijktijdig was je bekommerd om je andere kinderen daardoor in niets te kort te doen.

Je was zo fijn gevoelig voor vader. Het tekende je tenvolte uit, en juist daardoor ben je ons zo dierbaar geworden.

Je droomde alleen van goedheid en schoonheid in het leven. Je was zo content met de realisatie van het nieuwe huis voor de "goeie jaren" die nog komen zouden. Je zag met verlangen uit naar de geboorte van Jamina, naar de eerste communie van Tessa, en naar al de vreugden die nog zouden volgen voor je kinderen en kleinkinderen. Tussen al die vervagende dromen was je oprecht dankbaar voor de excellente zorgen van je man en van je kinders.

Liefste mama, je afscheid maakt deze dag voor pa en voor ons tot de meest droeve dag in ons leven, maar we gaan nooit vergeten wat je betekende voor ons vader, en het beeld van een zo goede moeder blijft voor eeuwig in ons hart bewaard. Dank U wel voor alles.

O.L.Vrouw van Lourdes, b.v.o.

De heer Maurice Claeys

De heer en mevrouw Gino en Christine Viaene-Claeys,

Ilse en Sabine

Martine Claeys (†)

De heer en mevrouw Frank en Conny Claeys-Vanderbeke,

Tatiana, Kjenta en Jamina

Dirk Claeys (†)

De heer en mevrouw Martin en Katrien Ryckebosch-Claeys,

Tessa, Jordi en Sharon

De heer en mevrouw Rik en Kristel Claeys-Bulcke,

De families Casselman, Claeys, Theunynck en Devos

danken U oprecht voor de blijken van medeleven in rouw en gebed.

BID GOD VOOR DE ZIEL VAN

de heer Kamiel CASSELMAN

weduwnaar van mevrouw Eugenia DECLERQ

geboren te Leffinge op 31 december 1889 en god-
vruchtig overleden te Knokke in de kliniek O. L.
Vrouw ter Linden op 31 mei 1980, gesterkt door
de H. Sakramenten van de zieken.

De families CASSELMAN, DECLERQ,
COLPAERT en PORTIER

danken U voor de troostgevende blikken
van kristelijke deelneming
en voor uw gebed.

rouwleiding cafmeyer
drukkerij matthys pvba - knokke-heist

Mensen, hun dagen zijn als gras
zij bloeien als bloemen in het open veld
Dan waait de wind en ze zijn verdwenen...
Maar duren zal de liefde van God Ps. 103

In deze harde wereld die barst van geweld is het
zo schoon nog mensen te vinden als Kamiel die
immer welgezind, van niemand jaloers, plichtsbewust
door het leven gaan.

Zovele jaren heeft hij gewerkt in de natuur, aan de
bloemen. Bloemen zijn de lach van God op de
wereld. Ze zijn het sieraad en de tooi van de
schepping. En wie de natuur bemint vindt steeds
God erin terug.

"Mij is de blomme een atale
mij is het kruid beleefd
mij groet het altemale
dat God geschapen heeft" G.G.

Voor Kamiel was de zon zijn leven en zijn leven
was een zon.

Wij, zijn kinderen en kleinkinderen, danken de Heer
voor zulk een vader die ons de weg gewezen heeft
van de strenge plicht en een voorbeeld is geweest
door een goed mens te zijn. De herinnering aan
hem zal in ons hart bewaard blijven.

De Heer neme hem nu op in Zijn eeuwige tuin.

Maria komt hare stervende kinderen te gemoet en leidt ze naar den hemel.

H. THOMAS.

†

GEDENKT IN UWE GEBEDEN DE ZIEL

VAN

Karel CASSELMAN,

weduwaar van **VICTORINA VERMEIRE,**

ECHTGENOOT VAN

Maria-Louisa VERMEIRE,

Lid van den Gemeenteraad en van het Armbestuur,
geboren te St Andries, den 15 Mei 1861, en na eene langdurige ziekte, overleden te Leffinghe, den 4 Maart 1905,
voorzien van de heilige Gerechten.

*Hij was lid der genootschappen van het H. Hert van
Jesus en van de H. Barbara.*

God heeft hem beproefd door het lijden, gelijk het goud in den smeltoven. Alwie beproefd werd zal geloond worden, die in verdrukking was zal verlost worden, die gekastijd werd zal barmhertigheid verwerven; want gij, o Heer, gij verheugt u niet in onze verdrukkingen, maar na het onweder geeft gij de stilte, na tranen en zuchten overlaadt gij ons met vreugde.

TOBIAS III, 21.

Hij achtte zich gelukkig van verre het uur der scheiding te zien naderen, want zoo heeft hij zich bereid om heiliglijk te sterven.

H. FRANC. DE SALES.

De godvruchtigheid waarmede hij de laatste Sacramenten ontving, zijne onderwerping aan Gods beschikkingen, zijn betrouwen op God en zijne heilige Moeder Maria en de vurigheid zijner gebeden waren een voorwerp van troost en stichting voor zijne omgeving.

Bemінде Echtgenoot, bemінде Moeder, bemінде Bloedverwanten, ik had nog hoop tot den morgenstond toe onder u te kunnen blijven, maar niet mijn wil, maar de uwe geschiede, o Heer! *Bemінде Kinderen,* weest altijd de vermaningen van uwen vader indachtig. Eert uwe moeder al de dagen uws levens. Weest haar onderdanig, weest deugdzaam en godvruchtig, bemint elkan- der en de God van vrede zal met u zijn. — Door de verdiensten van Jesus-Christus smee ik u allen, die mij genegen zijt, mij indachtig te zijn in uwe gebeden.

Zoet Hert van Maria, wees mijne zaligheid! 300 d. afl

Oudenburg, druk Karel Smis.



TE ZALIGER GEDACHTENIS

aan Heer

LOUIS CASSELMAN

Weduwnaar van Mevrouw **BERTHA BREEMERSCH**

Echtgenoot van Mevrouw **EUPHRASIE TIMMERMAN**

geboren te Leffinge de 23 September 1892 en zachtjes
in Christus vrede ontslapen te Eernegem, de 16 Juni
1951, gesterkt door de H. Gerechten.

Oudstrijder 1914-18

Welk een eenzaamheid brengt mij het afsterven
weer van deze brave en eenvoudige man: Heer, wij
smeekten U zijn dagen nog wat te verlengen, maar
Gij hebt hem de eeuwige rust geschonken.

Indien wij tranen storten, dan is het niet omdat wij
zijn lot betreuenswaardig achten, maar wel omdat hij
ons ontnomen is. — Uw heilige Wil geschiede ook in
deze droevige gebeurtenis!..

De betreurde overledene was een echt christelijk
man, die altijd de weg van deugd en plicht heeft
bewandeld, een goede vader voor zijn kinderen, om
wie hij immer bekommerd bleef.

Tamelijk vroeg kwam de Meester bij hem aan-
kloppen, en meer dan eens, om hem een kruisje op
de schouders te leggen, en also Zijn deelgenoot te
worden in het lijden. Steeds heeft hij het met verdul-
digheid en christelijke onderwerping aanvaard: Moge
hij daarom nu ook spoedig deelgenoot worden in de
eeuwige glorie, die O.L. Heer voor al Zijn volgelingen
heeft weggelegd!

Vaartwel, dierbare Echtgenote en Kinderen, tot het
hiernamaals. De Heer roept mij en ik gehoorzaam
gewillig. Hebt dank om uw genegenheid en de veel
tedere zorgen, die gij aan mij besteed hebt. Gij zult
het zekerlijk als een plicht aanzien dagelijks voor mij
te bidden, en ik ook zal u niet vergeten.

Beminde Familieleden en Kennissen, ik reken
gaarne nog op een goed gebed van u allen.

Akten van Geloof, Hoop en Liefde. (9 j. afl.)

Mevrouw Louis CASSELMAN-TIMMERMAN, zijn echtgenote:

Heer en Mevrouw Joris LOGIER-CASSELMAN;

Heer en Mevrouw Roger CASSELMAN-RYCKEWAERT;

Heer Norbert CASSELMAN,

zijn kinderen:

De Familiën CASSELMAN, VERMEIRE, TIMMERMAN, VANDE
WALLE, BREEMERSCH en VANDEKERCKHOVE,

danken Ucd. van harte
om uw gebeden en uw
blijken van deelneming.

Drukkerij Missaen, Eernegem

Geloofd zij Jesus-Christus! Amen.



BIDT GOD OVER DE ZIEL

van

Louise-Marie CASSELMAN

dochter van

CHARLES EN MARIE VERMEIRE

Zij wierd geboren te Leffinghe den 30 Oogst 1891,
en overleed aldaar den 25 Januari 1916.

De Heer mengelt het goed van deze aarde met bitterheid opdat wij een beter leven, het eeuwige zouden betrachten. In den bloei harer jaren heeft eene onverbiddelijke kwaal haar aangegrepen en noch de kunst der geneesheeren noch de liefde van hare huisgenooten, hebben ze kunnen afweren!

Wat is het leven van den mensch! Een rook die voor eenige oogenblikken verschijnt om spoedig te verdwijnen, eene bloem die 's morgens ontkuikt en 's avonds verslensd het hoofd nederbuigt om zachtjes te sterven.

Toen de beproeving haar overkwam klaagde zij niet, maar aanriep den Heer, indachtig zijnde dat wij voor Christus en het geloof veel moeten verdragen.

BEMINDE MOEDER, ik dank u voor uwe gebeden, uwe liefde en uwe teedere zorgen; GELIEFDE BROEDERS en ZUSTERS, gedenkt dat het leven een doortocht is, de aarde een tranendal en de hemel ons vaderland. Bidt allen voor mij; tot wederziens in een beter leven.

Akten van Geloof, Hoop en Liefde.

Druk. Jos. Elleboudt, Oostende.

De Zoon des menschen zal komen gelijc aan
in den nacht.



TER ZALIGER GEDACHTENIS

van

LUDOVICUS CASSELMAN

Echtgenoot van

OCTAVIE COLPAERT

Geboren te Sint-Andries, den 22 September 1857;
overleden te Leffinghe, den 1 September 1899.

De dood houdt hem tegen te midden zijner
levensbaan, dewijl hij nog gelukkige en troost-
volle dagen kon beleven. Mijn God! Waarom
hem zoo vroeg ontrukken aan de liefde zijner
echtgenoot, aan de teederheid zijner kin-
den? Ondoorgrondelijk mysterie! Ik buig niet
hoofd, ik aanbid en roep uit: Al wat God doet
is wel gedaan! Zonder dit geloof zouden wij niet
troostbaar zijn.

H. Enn. H. Vlac.

Vaarwel Beminde Echtgenoot! dat de Heere
u wedergeve al het goede dat gij mij gedaan
hebt. Vaarwel zeer beminde kinderen, voorwaar
mijner liefdel! Ik had aan den Allerhoogste u
gezondheid gevraagd om voor u nog langer te
kunnen zorgen en werken, dat de wille van den
Heere geschiede.

Bemindt uwe Moeder, volgt in alles hare raad-
gevingen en hare voorbeelden en de God van
vrede zal met u zijn. Gij allen vrienden en ken-
nissen vergeet mij niet in uwe gebeden.

Mijn' Jesus Barmhertigheid.

Druk. Gr. Neyts, Oostende.



Dankbare herinnering aan
de heer
Marcel CASSELMAN

echtgenoot van mevrouw Maria VAN BELLEGHEM

geboren te Leffinge op 3 oktober 1930
en godvruchtig overleden in de St.-Augustinuskliniek te Veurne
op 3 september 1996, gesterkt door de laatste H. Sacramenten.

Rustend Landbouwer
Lid van de Bond van Gepensioneerden

*Wij hebben U gezien, Marcel
wekenlang neerliggend,
nooit klagend, gelaten
diep in gedachten verzonken.*

*We hebben U bewonderd
uw aanblik sprak van recht
door 't leven gaan, onversaagd
eerlijk dienend 'n leven lang.*

*We hebben U aangekeken uren lang,
we hadden voor U alles willen doen,
uw glimlach en uw levenslange blijheid
gaven ons moed en sterkte.*

*We nemen afscheid en er zijn tranen
van droefenis en van geluk:
je geloofde overtuigd in Jezus,
de weg, de waarheid en het leven.*

*We knielen neer en danken de Heer,
We voelen diep in 't hart,
wat het betekent een goede echtgenoot,
een goede vader en opa te zijn geweest.*

*Al het goede en het mooie uit jouw leven,
willen we bewaren en koesteren
en meedragen op onze levensweg
'n heel leven lang.*

†

BID GOD VOOR DE ZIEL VAN
MEVROUW

Marie-Leonie Casselman

ECHTGENOTE VAN
HEER ERNEST COPPIN

geboren te Leffinge op 25 juli 1891 en
godvruchtig overleden te Middelkerke-Raversijde
op 23 februari 1969, na ontvangen te hebben de
sakramenten der zieken en de pauselijke zegen
in articulo mortis.

Het schoonste geschenk, het heiligste bezit op aarde
is moeder! Voor vader is ze de hechte steun, de
toeverlaat in zijn arbeid en kommer. Voor haar
kinderen is ze de tedere zorg in hun jeugd en de
zekere toevlucht als ze volwassen zijn. Moeder
schraagt haar kinderen in al de wederwaardig-
heden van het leven.

De herinnering aan onze moeder, die diep in ons
hart zal bewaard blijven, kan in deze woorden
gevat worden: zij was helemaal gegeven aan de
anderen. Elke gedachte, elk woord en elk gebaar
van haar was geladen met toewijding en liefde
voor echtgenoot en kinderen. Zo was het tijdens
de gelukkige jaren van haar lang leven, maar zo
was het ook gedurende de maanden van haar
zware beproeving. Steeds was zij er op bedacht
niemand enige last te berokkenen.

Tot het laatste ogenblik, gedragen door haar diepe
geloofszin en haar kristelijke gelatenheid, beheerste
ze zich en wist nog altijd op haar gelaat een glim-
lach te toveren voor de teergeliefden die haar met
de grootste en edelmoedigste zorgen omringden.
Haar dochters vooral stonden dag en nacht ter
harer beschikking.

Alwie de dierbare overledene mochten ontmoeten,
ervaarden vaak haar tactvolle bescheidenheid en
onberekende behulpzaamheid, haar fijne mensen-
kennis, haar stille ernst en haar rustig optimisme.
Zij was steeds bereid om haar evenmens goed te
doen.

Dierbare echtgenoot, we rekenden op nog vele
rustige dagen, niet dagen zonder kommer, om zijn
kinderen is een ouder steeds bekommerd, maar
dagen van wederzijdse steun en stil geluk. Het
mocht niet zijn, God sterke en vertrooste u.

Dierbare kinderen, God zegene en beware u allen
en mijn kleinkinderen. Hij geve u wijsheid om het
spoor van uw ouders te bewandelen en vaders
troost te zijn, in die eenzame, komende dagen.
Moeder verlaat u, maar blijft over u waken. Ik
weet dat u allen heel veel hield van mij. Ik dank u
voor uw toewijding en liefdevolle zorgen. Blijft
door uw schoon en oprecht kristelijk leven mijn
vreugde en mijn trots. Gedenkt uw moeder in uw
gebeden. Tot weerziens in de hemel.

Heer Ernest Coppin,

Heer en mevrouw Albert Coppin-Vandamme,
kinderen en kleinkinderen.

Heer en mevrouw Henri Cartryse-Coppin,
kinderen en kleinkinderen.

Heer en mevrouw Louis Coppin-Goosse
en kinderen.

Heer en mevrouw Gerard Coppin-Soete
en kinderen.

Heer en mevrouw Marcel Cannaert-Coppin
en kinderen.

Heer en mevrouw Omer Coppin-Ghyselen
en kinderen.

Heer en mevrouw Herman Sanders-Coppin
en kinderen.

Heer Marcel Coppin,

danken u van harte om uw gebeden
en uw blijken van innige deelneming.

Drukkerij Vervaeke Oostende

† Vroom aandenken aan de zielerust van de Heer

Maurice-Karel Casselman

Echtgenoot van Mevrouw MARIA THEUNYNCK

Geboren te Leffinge op 8 maart 1903 en er haastig overleden op 8 november 1989, gesterkt door het sakrament van de zieken.

Lid van de Kristelijke Bond van Gepensioneerden

«Ik heb een gelukkig leven gehad, de Heer mag mij komen halen.» Het zijn woorden die Maurice vanuit zijn diep geloof heeft uitgesproken.

Vanuit zijn zetel, met een blik over de velden, die hij bewonderde in de wisseling van de seizoenen, zal hij vaak gedacht hebben aan de tijd van toen.

Hij was de noeste werker. Het vele, harde werk kon hij aan, omdat het zijn leven was, omdat hij er zich één mee voelde. Hij kon hopen op een schone groei, hij kon glimlachen als hij de halmen over het veld zag wiegen. Hij wist zich een kind van de natuur, daarom kon hij gelukkig zijn en God danken. Ook als er nog zoveel handenarbeid op de hoeve was, werkte Maurice er zich door. Spijt het vele werk had hij nog tijd voor zijn vrouw, zijn groot gezin. «Als men met vreugde iets doet, kan men veel verwezenlijken.» Dat was zijn lijfspreuk.

Ook voor Maurice was de tijd aangebroken om het wat rustiger te doen. Ploeg en wagen zette hij aan de kant. Een stuk geschiedenis was voorbij. In zijn nieuwe woning kon Maurice samen met zijn vrouw, mijmeren over het verleden. Maar zich opsluiten deed hij niet, hij was gaarne bij de mensen.

Een onvergetelijk moment was, wanneer hij samen met Maria, omringd door kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen en heel wat vrienden, zijn diamanten bruiloft kon vieren. «Wat zijn we gelukkig.»

Mijn beste echtgenote. Samen hebben wij 'n thuis gebouwd waar het goed was er te zijn. Doorheen

de wisselvalligheden van het leven, zijn we schouder aan schouder naast mekaar gegaan. Het was goed. Thans valt een schakel weg. ik dank U voor alles. Uw fijne attenties, uw zorg en kommer gedurende de laatste weken, waren voor mij 'n grote sterkte. Nooit voelde ik mij alleen. U was bij mij.

Beste kinderen. De uren waarop wij samen een kaartje hebben gelegd, een bezoek als het mij minder goed ging, zijn niet te vergeten. Dank voor dit alles.

Kleinkinderen en achterkleinkinderen. Jullie waren een zonnetje. Blijf die vreugde verder uitstralen, zo zal mémé haar niet alleen voelen.

Familie en vrienden. Laten wij door ons geloof, over de dood heen, met elkaar verbonden blijven.

Maria THEUNYNCK,

Maurice en Yvonne CLAEYS - CASSELMAN,
kinderen en kleinkinderen,

Marcel en Maria CASSELMAN - VANBELLEGHEM,
kinderen en kleinkinderen,

André en Christiane CASSELMAN - T'JONCK
en kinderen,

Camiel en Arlette CASSELMAN - DESAEYER,
kinderen en kleinkinderen,

Danny en Annie TAVEIRNE - CASSELMAN
en kinderen,

De families
CASSELMAN - THEUNYNCK en
VERMEIRE - VANDENBERGHE,

Zijn huisarts en verpleger,

danken U voor de blijken van
deelneming en gebed.

Begrt. W. Debruyne Leffinge, tel. 30 17 57
Druk Lover Leffinge, tel. 30 00 52

†
TOT DIERBARE GEDACHTENIS

van

ROGER-CAMIEL-GEORGES CASSELMAN
ZOONTJE VAN

MAURICE EN MARIA THEUNYNCK

geboren te Leffinge den 18 April 1934
en er overleden den 26 Januari 1935.

't Was 't Uwe en 't onze o Heer
en hadde 't mogen leven,
het ware 't Uwe en 't onze, o Heer
voor eeuwiglijk gebleven.

Het was ons jongste kind,
het was ons liefste, o Heer:
wijminder 't teeder, doch
Gij mindet 't nog veel meer.

O kind, o lieflijk broertje,
de blijdschap onzer ziel,
dat, ons zoo zeer bevallend,
aan God nog meer beviel.

Ons kindjen is gestorven,
ons broertjen is niet meer,
want de engelen droegen 't henen
in de armen van den Heer.

't Was 't Uwe en 't onze, o Heere,
zoolang het mochte leven;
Het blijft het Uwe en 't onze,
o Heer, in 't eeuwig leven

Druk. Loncke - Van Belleghem, Leffinghe.

Geloofd zij Jezus-Christus. Amen.

†

BID VOOR DE ZIEL VAN

EDMOND CASTELEYN

ECHTGENOOT VAN ELISA TRATSAERT

geboren te Snaeskerke den 17 Juni 1883 en godvruchtig in den Heer ontslapen te Leffinge den 14 December 1944, na ontvangen te hebben de laatste Heilige Sakramenten.

Lid van de confrerie van het H. Hart.

Onbegrijpelijk zijn de raadsbesluiten van God en onnaspeurlijk z'n wegen.

Zoo schoon was de ochtend geweest van dezen dag, zoo vol blijde verwachting, want vandaag, beloofde een dag te wezen, die met zich zou medebrengen de bekroning van een heel leven van inspanning en hard werk. En zie: geen andere kroon was hem voorbestemd dan de onvergankelijke en heerlijke beloozing der Hemelsche gelukzaligheid.

Z'n leven was rijk aan verdiensten; werkzaam, voorbeeldig en stichtend. Hij leefde voor z'n echtgenoot en kinderen. Hun gelukkig maken, er voor werken en ze met z'n groote liefde omringen en te goed doen, dat was z'n schoone levenstaak en die heeft hij volbracht. Groot zal z'n belooning zijn in den Hemel.

Dierbare Echtgenoot, wees niet ontroostbaar: wat kan u overkomen, tenzij wat de Heer welgevallig is? (spr 41 6) Wat God doet, begrijpt ge thans niet: ge zult het echter later beproeven, (Jo: 137)

Allerliefste Kinderen, weest moeders troost, haat steun en haat geluk, en vergeet uw vader niet in uw gebeden

Duurbare Familieleden en vooral gij, die aan den Heer zijt toegewijd bid veel voor mij. Ik vergeet ook u niet in den Hemel.

AKTEN van GELOOF HOOP en LIEFDE, 300 d. afl.

Mevrouw Edmond CASTELEYN, geboren Elisa TRATSAERT,

Mijnheer Maurice CASTELEYN,

Mijnheer en Mevrouw Oscar VANDENBERGHE - CASTELEYN,

Mijnheer Robert CASTELEYN,

Mijnheer Georges CASTELEYN,

Mevrouw Georgette CASTELEYN;

De familieën CASTELEYN, TRATSAERT, VANMIDDELEM, FEYS,

DANKEN U VAN HARTE OM UW GEBEDEN
EN INNIGE GEELNEMING HUN
BETOONT BIJ HUN ROUW

DRUK LONGKE LEFFINGE

†

BIDT GOD VOOR DE ZIEL

van VROUW

Florence CASTELEIN

ECHTGENOOTE van

Arthur KESTEMAN

*geboren te Wercken den 2 Januari 1867 en in den Heer
ontslapen te Leffinghe den 19 Februari 1929, gesterkt
door de Heilige Gerechten.*

Zij was lid van de broederschappen van 't H. Hart
en van de H. Moeder Anna.

De werkzame, voorzichtige en deugdzame vrouw is
de vreugd van haren man, het voorbeeld van hare
kinderen. Eccl. XXVI 3.

Zij was een bewonderenswaardige moeder; god-
vruchtig en heilig in haar leven, zacht, innig en vol liefde
jegens haar echtgenoot en kinders. Wat ons meest
troost geeft zijn haar goede voorbeelden en haar leven-
dig geloof. H. Aug.

Geliefde echtgenoot, nu zijt gij in verdriet, maar
eenmaal zal ik u wederzien en dan zal uw hert verlijden
en niemand zal uw vreugde ontnemen. Troost u, de
Heer slaat maar Hij geneest.

Mijne lieve kinders, mijn eer en mijn kroon, vergeet
de lessen niet die ik u gaf, weest de troost en de hu'p
uws vaders Bidt voor mij die toch zooveel voor u deed,
gij vooral mijn Godgewijde dochter, in wier armen ik
sterven mocht. Troost u, gij hebt mij niet verloren, ik
leef. Daar hoog in den Hemel zal ik u nog meer bemin-
nen; vergeet mij niet; vaartwel, tot wederziens in den
Hemel.

Dierbaar aandenken aan

HILDA CASTELEYN

Echtgenote van Gentil Deconinck

o Leffingja 12.7.1933

Geboren te Middelkerke op 1 september 1933
en overleden te Oostende op 18 oktober 1989,
gesterkt door de sacramenten van de zieken

*We treuren om je gesloten ogen
die ons blij aanschouwden*

*het valse grijs van het avondland
overschaduwt nu de gouden horizon
en rouwt met ons mee
door eeuwig zwijgen*

*de luister van je geest
is opgenomen in afscheidsnevels
die bloeiende bloemen omkelken*

Ugo Verbeke

Gentil Deconinck
Daniël en Herlinda Dewitte-Deconinck
Danny en Anna Deconinck-Ameloot
Miguël, Dempsey en Shana Dewitte
Dominiek en Davy Deconinck
Oscar en Elisabeth Deconinck-Vandenbussche
De families Casteleyn, Deconinck,
Sinnesaele en Vandenbussche

danken u voor uw deelneming en voor uw gebed

uitvaartverzorging marote, oostende - tel. (059) 706363 - 267588

designtypografie & serigrafiek meseure, oostende - tel. (059) 268800



BID VOOR DE ZIEL

VAN

Sylvester-Audomarus Castelein

WEDUWAAR VAN

JOANNA-CLARA HOSTEN

VAN

ANNA-THERESIA HESEN

EN VAN

ANNA-THERESIA DEPOORTER

geboren te Leffinghe den 17 Januari 1826 en aldaar overleden den 26 Februari 1905.

Hij was lid van Sint Franciscusgilde en der genootschappen van het H. Hert van Jesus en van de H. Barbara.

Wij zijn als vreemdelingen en reizigers op aarde, gelijk onze voorouders het geweest zijn. Onze jaren vliegen als eene schaduw over de aarde en wij verblijven hier maar een oogenblik. I Paral. XXIX, 15

De dood van den rechtvaardigen mensch is kostelijk in de oogen van God. Zij is kostelijk omdat zij het einde is van vele ellenden, de voltrekking van onze zegepraal en de deur van het eeuwig leven.

Sap. III.

Na den tijd van te werken komt de tijd van te rusten. Waar kan ik beter rusten dan bij U, o Heer. Op U heb ik mijn betrouwen gesteld. Ik zal den Heer loven om de weldaden waarmede Hij mij heeft overladen.

Psalm XII.

In den naam van Jesus-Christus bid ik u allen mij indachtig te zijn in uwe gebeden.

LAAT ONS BIDDEN.

Heer, wie het eigen is barmhertig te zijn en genade te schenken, hebt medelijden met de ziel van uwen dienaar SYLVESTER en vergeef hem zijne zonden, opdat hij, van het sterfelijk lichaam verlost, tot het eeuwig leven zou mogen overgaan. AMEN.

AKTEN VAN GELOOF, HOOP EN LIEFDE.

(7 jaar en 7 maal 40 dagen afaat.)

Geloofd zij Jezus-Christus. Amen.

* LATEN WE GOD BIDDEN TOT ZIELRUST VAN

EDMOND CATRIJSSE

WEDUWNAAR VAN SOFIE VERMEERSCH

ECHTGENOOT VAN ELISA VERHEIJDE

Hij werd geboren en gekerstend te Gistel op 13 September 1863 en ontsliep in den Haer te Leffinge op 3 December 1941 bediend met de heilige Sakramenten der stervenden.

Hij was lid van den Bond van het H. Hart en van al de bestaande genootschappen der parochie.

Eenvoud en kristen Geloof : zoo bestempelen wa het leven van dezen braven man, die zijn ziel aan zijn Schepper mocht teruggeven schooner dan hij ze van Hem had gekregen. EENVOUD in handelen wandel, recht voor de vuist, voor niemand beducht, recht op zijn doel af. EENVOUD in zijn dagelijksche bezigheden, het werk beschouwend niet als een vloek die op 't menschedom weegt, maar als een zegen om met God mee te werken aan de vruchtbaarheid der aarde.

KRISTEN GELCOF : een geloevige kristen van één stuk, die zijn overtuiging niet onder stoelen stak, maar er openlijk durfde voor uitkomen. KRISTEN GELCOF van den vromen landman, die zich niet schaamde zijn handen te vouwen om adevruchtig te bidden en in zijn doodstrijd nog in hemelsche Moeder aanriep met een telkens herhaald « Wees gegroet »

Beminde echtgenoot, laten we God danken om de vele weldaden van Hem tot overvloedig ontvangen. En zij, mijn dierbare KINDEREN en KLEINKINDEREN, u ga ik voor met het teken van het Geloof, het Kruis, dat de Heer in zijn aedeheid mij niet onspoord heelt; ik dank er Hem om. Dankt Hem met mij mee en bidt voor mij opdat de Heer mij genadig zij.

Hellige Maria, Moeder van God en onze Moeder, bid voor ons.

Druk. LONCKE Leffinge.

BID GOD VOOR DE ZIEL VAN

IRMA CATRYSSÉ

weduwe van Camille VERSTEGEN

geboren te Leffinge op 8 augustus 1897 en overleden te Gistel op 18 november 1979, gesterkt door de Sakramenten van ons heilig Geloof.

Moeder, wij zullen u missen in dit leven. Gij betekende zoveel voor ons, dat wij ons moeilijk konden voorstellen dat die dag van het grote afscheid eens zou komen.

Wij hebben zoveel van u geleerd en onthouden. Toen gij nog veel jonger waart en midden in het leven stond op de boerderij, hebben wij u dikwijls bewonderd.

Een moedige vrouw waart gij, die er niet bang voor was haar medeverantwoordelijkheid op te nemen in het werk op de hoeve en de dagelijkse zorg voor ons, uw kinderen. Samen met vader hebt gij veel en hard gewerkt en rusten was uw minste bekommernis, want het was uw overtuiging dat verloren tijd nooit meer wederkeert.

Maar al deze bedrijvigheid kon u niet beletten eerst en vooral de zorg voor uw gezin te behartigen. Vader en uw kinderen waren de grote reden van uw bestaan.

Elke dag waart gij bekommerd om onze opvoeding en onze toekomst. Gij wilde ons zien uitgroeien tot goede en fijne mensen.

Dat hebt gij ons vooral geleerd door uw overtuigd christelijk leven. Er moet plaats zijn voor medemensen in ons leven, maar ook voor God. Dat hebben wij goed van u onthouden.

Dat hebt gij ons geleerd tot in uw oude dag. Uw alleen-zijn was gevuld met uren van gebed en gaan naar de kerk was uw regelmatige bezigheid. Hebt gij het niet eens zelf gezegd : "Bidcen voor het welzijn van mijn kinderen en kleinkinderen, 't is al wat ik nu nog voor hen kan doen" Wij geloven dat God nu de rest doet voor u.

«Heer God, laat moeder nu bij U zijn samen met vader. Geef haar de rust van uw eeuwige nabijheid. Geef haar een plaatsje bij de Moeder van Uw Zoon, Maria, die zij zo vereerde. En laat ons troost vinden in de herinnering aan haar levensvoorbeeld»

Henri en Mariette JONCKHEERE-VERSTEGEN, kinderen en kleinkinderen ;

Rogette VERSTEGEN ;

Robert en Godielieve VERSTEGEN - WILLEM en kinderen ;

André en Rachel VERSTEGEN - FEYS en kinderen ;

Maurice en Maria VERSTEGEN - WILLEM en kinderen ;

Germain en Simonne VERSTEGEN - FEYS en kinderen ;

De families CATRYSSÉ, VERSTEGEN, VERHEYDE en VANDEKERCKHOVE,

danken U voor gebed en deelneming

Druk Vanhonsbrouck Gistel Begr. Casteleyn

Geloofd zij Jesus-Christus ! Amen. 100 d. afl.

† Bidt God voor de zielen van

JUSTINE CATRYSSÉ

huisvrouw van Lodewijk Steen

geboren te Leffinghe den 1sten Januari 1825

Zij was lid van het H. Hart.

MATHILDE STEEN

dochter van Lodewijk en Justine Catryssé

geboren te Leffinghe den 14 November 1889

EMMA BRÔDEOUX

dochter van Hendrik en Sidonie Steen

geboren te Leffinghe den 6 December 1913.

allen als slachtoffers van den oorlog gestorven den 28 September 1918.

Welbeminde echtgenoot en kinders, wij meenden nog eenige jaren hier gelukkig te zijn... God heeft het anders beschikt, Zijn heilige wil geschiede. Nu zijt gij in droefheid, doch ik zal u wederzien, en uw hart zal verheugd zijn, en die vreugde zal u niemand meer ontnemen.

H. Franc. Sal. Joan. XVII.

Mathilde, verheug u, goede en getrouwe dienstmaagd: Omdat gij over kleine dingen getrouw geweest zijt, zal God u over groote dingen in de vreugde des Heeren aanstellen.

Met zorg wrocht zij, opstaande als het nog nacht was, zij heeft hare handen tot het werk uitgereikt, haar met sterkte omgord, en haar brood in Jedigheid niet geëten.

Liefste moeder, ween niet te zeer, 'k ben een engelke in den hemel en 'k heb nooit geen kwaad gedaan. Aan den zoeten Jesus zal ik vragen dat Hij u zou troosten, zegenen en beschermen; en dat Hij bij u gelukkig zou wederbrengen uit het verre vreemde land onzen lieven vader.

H. Hart van Jesus, ik geloof aan uwe liefde tot mij.

300 d. afl.

†
Bidt God voor de zielernst
van Heer

LOUIS-CHARLES CATRYSSÉ

Weduwnaar van Mevrouw
MARIE-LOUISE VERSTEGEN

geboren te Leffinge, op 29 oktober 1899 en aldaar
haastig overleden, op 19 november 1963, gesterkt door
het H. Oliesel.

Hij was lid van de H. Hartebond
en van de parochiale broederschappen

Hij was schatbewaarder van de kerkfabriek van Mannekensverg.

Hij was een ware en rechtzinnige kristen die God
en Zijn Kerk beminde; een man zonder geveinsdheid,
eenvoudig en rechtschapen; een man van plicht, zorg-
vuldig en werkzaam; een gemoedelijke vriend, een
behelpzaam mens, steeds bereid om overal en aan
allen dienst te bewijzen.

God heeft hem onvoorziens tot Zich geroepen, maar
niet onvoorbereid; met de gerustheid van hen die
het goede hebben betracht in eenvoud en waarheid,
mocht hij de dood tegemoet zien, als de eindpaal van
een eerlijk leven.

Dierbare Schoonzuster Irma, het is ons niet gegund
geweest een aangename oude dag te hebben; de mens
wikt en God beschikt; en wat God doet is welgedaan,
zijn Naam zij geprezen. Bid voor mij en betrouw op
God.

Dierbare Broeder, Zusters en Familieleden, onbe-
wust werd ik van u weggerukt; voor u allen zal de
scheiding zeer pijnlijk zijn. Vergeet me niet en troost
u met de gedachte dat ik nu eindelijk gelukkig ben,
bij God.

Goede Vrienden en Kennissen allemaal, gedenkt u
mijner, en tot weerziens hierboven.

Mijn Jezus, barmhartigheid.

Mejuffrouw Maria CATRYSSÉ;

Heer en Mevrouw Camiel VERSTEGEN-CATRYSSÉ, kinderen en
kleinkinderen;

Heer en Mevrouw Maurice CATRYSSÉ-VERSTEGEN, kinderen en
kleinkinderen;

Mevrouw Isidoor GODERIS-VERSTEGEN, kinderen en kleinkinderen;

Mejuffrouw Irma VERSTEGEN;

Heer en Mevrouw Jerome VERSTEGEN-WILLEM en kinderen;

Heer en Mevrouw Jozef VERSTEGEN-PINSON;

De families CATRYSSÉ, VERSTEGEN, VERHEYDE en
VANDEKERCKHOVE,

danken U om uw gebeden
en gewaardeerde deelname

Druk. W. Vanhonsbrouck - Gistel

† BID VOOR DE ZIEL VAN

MEJUFFROUW

MARIA CATRYSSÉ

dochter van wijlen

Edmond en Elisa VERHEYDE

geboren te Leffinge op 3 augustus 1896
en overleden te Gistel op 24 januari
1970, gesterkt door de Sakramenten van
ons heilig Geloof.

Ik heb droevige en slapeloze nachten geteld,
angsten en pijnen geleden; maar op U, o Heer
heb ik gehoopt en ik heb gezegd: «Gij zijt mijn
God en ik ben in uw handen. Ik weet dat mijn
Verlosser leeft en dat ik eens in mijn lichaam
zal verrijzen en God aanschouwen.» En dat heeft
mij versterkt en getroost. Job. Ps 2

Deze dierbare overledene, vol verlangen naar
een hogere levensroeping heeft in overgave van
Gods algoede Voorzienigheid zich steeds weg-
geschonken aan haar familie en haar medemen-
sen, voor wie zij leefde en werkte; daarom
vond zij de zielevrede, die Kristus schenkt aan
zijn vrienden. Haar leven was een gemeenschap
met God en haar hemelmoeder Maria, een stille
straling van vele deugden: nederigheid, zelf-
verloochening, liefde, kiesheid en edelmoedig-
heid in haar omgang en ook in haar daden, in
de onverdroten liefdevolle, langdurige en toege-
wijde zorgen voor haar oude moeder, in de
onberekende dienstbaarheid voor haar familie;
daarom ook werd haar veel dankbaarheid en
wederliefde betoond, en mocht zij in haar oude
dag, helaas niet zeer lang, genieten van een
welverdiende rust in het Rustoord. Deze schoon-
menselijkheid putte zij in haar geloof, in haar

vertrouwen en eerbied voor kerk en priester, in
haar godsvrucht zonder ijdel' vertoon, geadeid
tot de volkomenheid van ons kranke bestaan:
de christelijke volmaaktheid.

Zo heeft zij zacht en ongemerkt in gezegende
ouderdom haar schone ziel in de handen van
haar God en Vader teruggegeven.

Dierbare broeder, zuster en familieleden, hebt
dank voor al uw goedheid mij betoond.

Minzame vrienden en toegewijde Eerwaarde
Zusters, U allen beloof ik een zeer dankbaar
gebed voor uw aller welzijn en bidt ook alleen
voor mijn zielerust.

Mijn Jezus barmhartigheid!

De heer en mevrouw
Camiel VERSTEGEN-CATRYSSÉ,
kinderen en kleinkinderen,

De heer en mevrouw
Maurice CATRYSSÉ-VERSTEGEN,
kinderen en kleinkinderen,

De families CATRYSSÉ en VERHEYDE,

DANKEN U
voor de gebeden en bliken van deelneming.

*Wachtend aan de overkant
gelovend dat dit niet het einde is,
kijken wij uit naar de morgen,
waar wij allen weer samen zullen zijn.*

Dankbaar aandenken aan

Maurice CATRYSSE

echtgenoot van wijlen Rachel Verstegen

° Leffinge 7 november 1903

† Middelkerke 12 januari 1999

Roger en Aline CATRYSSE-LOEYS,
kinderen en kleinkinderen

Willy en Magda CATRYSSE-PITTERY,
kinderen en kleinkinderen

Daniel en Mariette DETOLLENAERE-CATRYSSE,
kinderen en kleinkinderen,

Robert en Jeannine CATRYSSE-DEVRIENDT,

Danken u om uw gebed en medeleven.

Geloofd zij ~~Jesus~~ Christus! Amen. 100 d. afl.



BID GOD VOOR DE ZIEL

van

ROSALIE CATRYSSE

Weduwe van

LOUIS WITVOET

geboren te Ghistel, den 9 October 1842 en overleden te Leffinghe den 23 November 1920, versterkt door de HH. Gerechten.

Zij was eene vlijtige en werkzame vrouw, de beproeving en de oogenmakken van eene langdurige ziekte heeft zij met verduidigheid verdragen.

Zalig is de mensch die met verduidigheid de beproeving verdraagt want de Heer zal hem na dit kortstondig leven de kroon der eeuwige gelukzaligheid schenken.

De ouderdom is eene kroon van eer als zij op de wegen der gerechtigheid gevonden wordt.

Teergeliefde Kinders en Kleinkinders, hebt dank voor uwe zorgen, gedenkt dat deze aarde een ballingschap en de Hemel het vaderland is! Vergeet niet voor mij te bidden, ik bid voor u, vaart wel!

Akten van Geloof, Hoop en Liefde.
7 jaren en 7 m. 40 dagen afluat.



BID VOOR DE ZIELERUST VAN

DE HEER

Camiel - Henri CAYZEELE

weduwnaar van
mevrouw Adeline COUSYN

geboren te Gyverinkhove op
2 november 1895 en godvruchtig
overleden te Leffinge op 19 februari
1976, gesterkt door het H. Sacrament
der zieken.

Lid van de Bond van Gepensioneerden
Oud-strijder 1914-1918 - Vuurkruiser

Vereerd met verscheidene militaire
eretekens.

Jaar na jaar worden de rangen van de oud-
soldaten 14-18 uitgedund. Kamiel had dapper
zijn land gediend, en was getekend door de
slagen van een wrede en onzinnige oorlog ;
Hij is in de frontstreek blijven wonen en
met fierheid zijn land uit het puin zien her-
oprijzen ; met alle oud-strijders van 14-18 was
hij een kameraad voor het leven geworden.
Hij was een man van de vrede. Dat hij nu in
vrede in Gods aanschijn voor eeuwig moge
leven.

Samen met zijn vrouw heeft hij een gelukkige
oude dag beleefd. Hij bereikte een schone
voltooiing tot voldoening van zijn kinderen
en kleinkinderen, die hem teder omringden en
bezorgden, in de goede thuis van zijn doch-
ter.

Maar als het leven voltooid is, dan breekt
dit broze hulsel van het lichaam. Maar welke
mens kan het opnemen tegen de dood ?

Maar groter dan de dood is de Hemelse
Vader, in wiens handen wij het leven van
vader leggen. Bij Hem is hij nu thuisgekomen
— voor goed. Dit moge ons nu een troost
zijn. Het leven van vader blijft als een lich-
tend spoor voor ons staan, een spoor dat
goed is om volgen.

Vaarwel dierbare kinderen en kleinkinderen,
dank voor de vele genegenheid en goede
oppas. Wees goed, doe veel goed en bid
soms eens voor vader en moeder, familie-
leden, oud-soldaten en vrienden.

Mijn Jezus Barmhartigheid.

De heer en mevrouw
Valère GALLE-BARTHOLOMEUS,
Jongeheer Geert GALLE,
Mejuffrouw Gerda GALLE,
Mejuffrouw Greta GALLE,
Mejuffrouw Gina GALLE,
Mejuffrouw Griet GALLE,
De families CAYZEELE - COUSYN
en DANNEEL - LAROU,

danken U voor uw gebeden
en blijken van deelneming.

Begr. W. Debruyne, Leffinge, tel. 30 17 57
Drukk. «Lover», Leffinge, tel. 30 00 52